



Lengua para fines
profesionales
**Grado en Lenguas
Modernas**



UNIVERSIDAD
NEBRIJA

GUÍA DOCENTE

Asignatura: Lengua para fines profesionales

Titulación: Grado en Lenguas Modernas

Carácter: Obligatoria

Idioma: Inglés/español

Modalidad: Presencial

Créditos: 6

Curso: 2º

Semestre: 4

Profesores/Equipo Docente: Dra. María Ortiz Jiménez / Dra. Cristina Herrero Fernández

1. COMPETENCIAS Y RESULTADOS DE APRENDIZAJE

1.1. Competencias

Competencias generales:

CG4 Capacidad para exponer con claridad, oralmente y por escrito, problemas complejos y proyectos dentro de su campo de estudio.

CG5 Capacidad para el aprendizaje y el trabajo autónomo.

CG6 Capacidad para trabajar en equipo, integrarse en grupos multidisciplinares y colaborar con profesionales de otros campos.

CG10 Capacidad para la comunicación interpersonal, conciencia de las capacidades y de los recursos propios.

CG11 Capacidad para adaptarse a nuevas situaciones.

CG12 Capacidad para reconocer la diversidad y respetar la multiculturalidad.

CG13 Sensibilidad hacia temas medioambientales y hacia el patrimonio cultural y lingüístico.

CG14 Capacidad para documentar la propia cultura y adquirir el conocimiento y la habilidad para comunicarse con otras culturas.

CG16.- Capacidad para integrar, mediante la reflexión crítica, lo aprendido en sus dimensiones teórica y práctica y aplicarlo a la mediación en conflictos interculturales y espacios plurilingüísticos.

CG19.- Tener la base de formación necesaria para continuar estudios de postgrado (Máster), en el ámbito nacional o internacional.

Competencias específicas:

CE3 Desarrollar la competencia comunicativa en las lenguas elegidas, aplicando estrategias de comunicación orales y escritas, tanto en el ámbito personal y social como en el profesional.

CE4 Mejorar el dominio de las lenguas elegidas, profundizando en el conocimiento y en el uso de la gramática, del léxico, de la pragmática correspondiente a cada una y comprender la complejidad de los actos de comunicación, teniendo en cuenta todos sus componentes.

CE10 Saber utilizar, en las lenguas estudiadas, los diferentes modos de comunicación verbal y no verbal en distintas culturas y entornos profesionales.

CE11 Capacidad para transmitir ideas, conocimientos y opiniones así como para argumentar en las lenguas elegidas.

CE12 Capacidad para leer, entender, inferir, analizar, resumir y explicar textos orales y escritos asociados a las lenguas elegidas.

CE14 Capacidad para generar y gestionar la producción escrita para fines académicos y profesionales.

CE15 Comprender y valorar el papel de la literatura y de sus principales géneros y autores como instrumento para el desarrollo de la competencia lingüística y la aproximación al contexto socio-cultural de la lengua.

1.2. Resultados de aprendizaje

El estudiante al finalizar esta materia deberá tener:

- Conocimiento de la gramática, del léxico y de la fonética de la Lengua A en los distintos niveles.
- Conocimiento de los aspectos semánticos, socio-lingüísticos y culturales propios de la comunicación en Lengua A.
- Conocimiento de los ítems más significativos de la historia de la literatura de la Lengua A.
- Dominio de una competencia comunicativa próxima a la de un nativo, controlando la situación, los participantes y las intenciones de la comunicación.
- Capacidad para aplicar estrategias comunicativas orales y escritas en la Lengua A.
- Dominio del discurso académico y profesional.

2. CONTENIDOS

2.1. Requisitos previos

Haber superado el nivel A2 de conocimiento de la Lengua A, establecido en el *Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación* (MCER).
No ser hablante nativo de la Lengua A.

2.2. Descripción de los contenidos

En el curso de Lengua para Fines Profesionales, fundamentalmente se trabaja la lengua oral y escrita, con diferentes funciones comunicativas y en diferentes contextos profesionales, con el objetivo de adquirir un vocabulario específico, así como de comprender y producir textos, orales y escritos, del ámbito de los negocios en general (información telefónica, entrevistas de trabajo, cartas, mensajes breves, informes, etc.). Análisis del significado de textos del ámbito de la empresa, sin una especialización determinada. Estudio de las estrategias de comunicación propias de las actividades comunicativas dentro del ámbito de la empresa con distintos fines: hacer presentaciones en público, elaborar informes, anuncios comerciales, mensajes orales y escritos, etc.

2.3. Actividades formativas

ACTIVIDAD FORMATIVA	HORAS	PORCENTAJE DE PRESENCIALIDAD
Clases teórico-prácticas	45	100%
Tutorías	15	60%
Estudio individual, actividades y trabajos	90	20%
NÚMERO TOTAL DE HORAS	150	

2.4. Metodología docente

Se siguen las líneas metodológicas propias de un enfoque comunicativo, basado en una concepción procesual y constructiva de la adquisición del conocimiento. Esta metodología se fundamenta en una enseñanza-aprendizaje, centrada en el alumno, que potencia la participación

activa y favorece el desarrollo de competencias generales y específicas que demuestren conocimientos, habilidades y actitudes aplicables en un futuro ejercicio profesional en el que se pueda aplicar la capacidad de comunicarse en la Lengua A estudiada.

3. SISTEMA DE EVALUACIÓN

3.1. Sistema de calificaciones

El sistema de calificaciones finales se expresará numéricamente del siguiente modo:

- 0 - 4,9 Suspenso (SS)
- 5,0 - 6,9 Aprobado (AP)
- 7,0 - 8,9 Notable (NT)
- 9,0 - 10 Sobresaliente (SB)

La mención de "matrícula de honor" podrá ser otorgada a alumnos que hayan obtenido una calificación igual o superior a 9,0.

3.2. Criterios de evaluación

Convocatoria ordinaria

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Asistencia y participación en clase	25%
Presentación de trabajos y proyectos (Prácticas individuales y trabajo en equipo)	25%
Examen parcial	15%
Examen final	35%

Convocatoria extraordinaria

Sistemas de evaluación	Porcentaje
Participación en clase y presentación de trabajos y proyectos (prácticas individuales y trabajo en equipo)	40%
Examen final	60%

3.3. Restricciones

Calificación mínima

Para poder hacer media con las ponderaciones anteriores es necesario obtener al menos una calificación de 5 en la prueba final de la convocatoria ordinaria y de 4,5 en la prueba final de convocatoria extraordinaria

Asistencia

El alumno que, injustificadamente, deje de asistir a más de un 25% de las clases presenciales podrá verse privado del derecho a examinarse en la convocatoria ordinaria.

Normas de escritura

Se prestará especial atención en los trabajos, prácticas y proyectos escritos, así como en los exámenes tanto a la presentación como al contenido, cuidando los aspectos gramaticales y ortográficos. El no cumplimiento de los mínimos aceptables puede ocasionar que se resten puntos en dicho trabajo.

3.4. Advertencia sobre plagio

La Universidad Antonio de Nebrija no tolerará en ningún caso el plagio o copia. Se considerará plagio la reproducción de párrafos a partir de textos de auditoría distinta a la del estudiante (Internet, libros, artículos, trabajos de compañeros...), cuando no se cite la fuente original de la que provienen. El uso de las citas no puede ser indiscriminado. El plagio es un delito.

En caso de detectarse este tipo de prácticas, se considerará Falta Grave y se podrá aplicar la sanción prevista en el Reglamento del Alumno.

4. BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía básica

Lengua A: Inglés

ANDERSON, C. *TED Talks: The Official TED Guide to Public Speaking*. Nicholas Brealey Publishing

COLLIER, J.H., and Toorney, D.M. (eds.) (2011). *Scientific and Technical Communication. Theory, Practice and Policy*. (digital edition) <http://www.faculty.english.vt.edu/Collier/stc/>

SMITH-PALINKAS, B.; & CROGHAN-Ford, K. (2010). *Key Concepts 2: Reading and Writing Across the Disciplines*. Boston: Heinle Cengage Learning.

VERDERBER, K. S.; VERDERBER, R. F.; & SELLNOW, D. D. (2010). *Communicate!* Boston: Wadsworth Cengage Learning.

Lengua A: Español

BENÍTEZ, V. (2005). *Profesionales 2*. Libro del alumno. Madrid: EnClave-ELE.

MARTÍNEZ, L. y Sabater, M. L. (2012). *Socios 2. Curso de español orientado al mundo del trabajo: Libro del alumno*. Barcelona: Difusión.

MONTOLÍO, E. (Coord.) (1999). *Manual práctico de escritura académica*. Barcelona: Ariel.

MONTOLÍO, E. (Coord.) (2014). *Manual práctico de escritura académica y profesional*. Barcelona: Ariel.

Bibliografía recomendada

Lengua A: Inglés

ABOUT.COM JOB SERACHING (2012). *How to Use a Résumé Template*. <http://jobsearch.about.com/cs/resumesamples/a/resumetemplate.htm>

AMATO, C.J. (1999) *The World's Easiest Guide to Using the MLA: A User-friendly Manual for Formatting Research papers According to the Modern Language Association Style Guide*. Westminster. Stargazer.

ANTÚNEZ, G., RAMÍREZ, W., RODRÍGUEZ, Y. "El cartel como modalidad de presentación de trabajos científicos en la medicina veterinaria" *Revista electrónica de veterinaria REDVET*. <http://www.veterinaria.org/revistas/redvet/n111106/110620.pdf>

HOPPER, V.F., GALE, C., FOOTE, R. & GRIFFITH, B.W. (2000) *A Practical Handbook Covering all the Rules of English Grammar and Writing Style*. New York. Barron's

HAMP-LYONS, L. (2006) *Study Writing: a Course in Writing Skills for Academic Purposes*. Cambridge. Cambridge University Press

HARVARD COLLEGE (2010) *Harvard Writing Project*.
<http://isites.harvard.edu/icb/icb.do?keyword=k24101&pageid=icb.page123040>

HUCKIN, T.N. & OLSEN, L.A. (1991) *Technical Writing and Professional Communication for Nonnative Speakers of English*. New York. McGraw Hill.

JORDAN, R.R. (1999) *Academic Writing Course. Study Skills in English*. London. Longman

NEBRIJA UNIVERSIDAD BIBLIOTECA (2011). *Presentación de trabajos*.

OSHIMA, A. & HAGUE, A. (2006) *Introduction to Academic Writing*. London. Longman

OSHIMA, A. & HAGUE, A. (2005) *Writing Academic English*. London. Longman

PALLANT, A. (2009) *Writing. Coursebook*. Garnet Education

PURDUE UNIVERSITY ONLINE WRITING LABORATORY (OWL)
<http://owl.english.purdue.edu/owl/>

RODRÍGUEZ MARTÍNEZ, M.J. (2009) *Cómo se hace un póster científico: guía para la realización de carteles en exposiciones de investigación*. <http://ma-jose-rodriguez-martinez.suite101.net/como-se-hace-un-poster-cientifico-a7101>

SIMPSON COLLEGE (2012). *Writing Skills*. <http://www.simpson.edu/hawley/writing/index.html>

SWALES, J.M. (2008) *Academic Writing for Graduate Students*. Michigan. University of Michigan Press

YANG, JEN TSI (2006) *An Outline of Scientific Writing for Researchers with English as a Foreign Language*. Singapore. World Scientific

WILLIAMS, Erika J. (2008). *Presentations in English*. Macmillan Education

Lengua A: Español

ALCARAZ VARÓ, E. Y B. HUGHES (2002). *El español jurídico*. Barcelona: Ariel.

ALVAR EZQUERRA, M. (2002). *La formación de palabras en español*. Madrid: Arco/Libros

CASTELLÓ BADÍA, M., TEBEROSKY CORONADO, A., SOLÉ GALLART, I., MIRAS MESTRES, M., ZANOTTO, M., Y IÑESTA CODINA, A. (2007). *Escribir y comunicarse en contextos científicos y académicos: Conocimientos y estrategias*. Barcelona: Graó.

Otros recursos

Audiovisual material, exercises at Virtual Campus, specialized software

5. DATOS DEL PROFESOR

Puede consultar el correo electrónico de los profesores y el perfil académico y profesional del equipo docente, en: <https://www.nebrija.com/carreras-universitarias/grado-en-lenguas-modernas/#masInfo#profesores>